



**Consiglio Nazionale
Inner Wheel Italia**

MANUALE

2007

Consiglio Nazionale Inner Wheel Italia

email: consigli nazionale@libero.it - Website: www.innerwheel.it

Il testo del Manuale, esteso dal II Comitato Regolamenti, è stato approvato dal Consiglio Nazionale nel novembre del 2007.



International Inner Wheel Consiglio Nazionale Italia

MANUALE

APPENDICE ALLO STATUTO

Appartenenza

Quesiti all'Headquarters:

n. 1 "Legami di parentela"

"Il Codice Civile in uso in ogni Stato dell'International Inner Wheel definisce i gradi di parentela e distingue tra consanguinei e parenti affini. Noi dobbiamo evitare che la norma sull'appartenenza, approvata dalle Delegate Votanti alla *Convention*, sia applicata in modo diverso da Stato a Stato, perché ciò sarebbe in contrasto con il carattere di universalità che deve avere l'appartenenza all'Inner Wheel, come peraltro lo Statuto sancisce.

Per questa ragione occorre ricevere una risposta chiara dalla *Constitution Chairman*, che definisca i confini dell'appartenenza contenuti nell'espressione *'to be related'* ".

Risposta:

"The Executive and Governing Body have discussed the matter of "family ties" with the Constitution Chairman.

The Lawyer has confirmed that the term 'related to' and 'was related to' should be defined as meaning 'sharing by blood or marriage a relationship with...' or 'connected by blood or marriage' ".

Traduzione:

"L'avvocato ci ha confermato che l'espressione 'in relazione <di parentela> con' e 'era in relazione <di parentela> con' dovrebbe essere interpretata come 'che condivide per legami di sangue o di matrimonio una relazione di parentela con...' o come 'in relazione attraverso legami di sangue o di matrimonio' ".

Dalla consultazione anche di Dizionari specializzati, risulta che:

- a) chi fosse *'related by blood'* rientra tra i parenti consanguinei;
- b) chi fosse *'related by marriage'* rientra tra i parenti acquisiti (affini).

n. 2 "Trasferimenti"

"L'articolo sui trasferimenti è stato reinserito nello Statuto del 2006 dopo essere stato omissivo nell'edizione del 2003.

Questo ci provoca alcune incertezze sulla possibilità da parte delle Socie di trasferirsi dal proprio Club ad un altro, senza preoccuparsi della corrispondenza con il Rotary Club.

Noi comprendiamo che entrambi i Club dovrebbero essere d'accordo e dare il permesso, ma noi siamo in dubbio sulla definizione delle "circostanze eccezionali".

Potreste gentilmente suggerire esempi e chiarire?"

Risposta

"Concerning the query regarding "exceptional circumstances" there could be many instances: for example: distance to travel, ill health prohibiting members from attending their Club, times of meeting may not fit in with a members lifestyle\business or professional circumstances. More importantly it is essential that a member requesting transfer should be lost to Inner Wheel because her circumstances have changed".

Traduzione:

"Per quanto riguarda la domanda sulle circostanze eccezionali, ci possono essere molti casi: per esempio: la distanza per viaggiare, problemi di salute che impediscano alle Socie di presenziare nel loro Club, i tempi della riunione che non si possono adattare allo stile di vita, agli affari, alle circostanze professionali delle Socie. È essenziale che una Socia che chiede il trasferimento non sia persa dall'Inner Wheel, perché le sue circostanze sono cambiate".

Organo Direttivo

Doveri e Responsabilità della Board Director

La *Board Director* non deve ricoprire altre cariche elettive o di nomina, mentre ricopre la carica di *Board Director*.

1. È essenziale essere fluenti nella lingua ufficiale, cioè ella deve essere in grado di leggere, parlare e capire la lingua inglese.
2. Deve possedere un'accurata conoscenza dello Statuto e Manuale dell'I.I.W.
3. Deve essere imparziale nelle decisioni relative all'internazionalità dell'I.W.
4. Il *Governing Body* deve avere il controllo e la direzione degli affari e dei fondi dell'I.I.W. e il soggetto può decidere il proprio modo di agire. Le sue decisioni in fatto di amministrazione sono definitive.
5. Le *Board Director* sono membri eletti del *Governing Body* dell'I.I.W. e non devono essere coinvolte in questioni del proprio Paese. È essenziale rimanere imparziali e non essere coinvolte in problemi "locali"; né dovrebbero esigere di essere invitate come "ospiti" a manifestazioni e eventi.
6. Le *Board Director* non possono viaggiare "in veste ufficiale". È cortese informarsi prima degli itinerari della Presidente.

7. Tutte le *Board Director* devono promuovere la crescita dell'I.I.W. con i propri obiettivi.
8. Devono considerare ogni interesse o necessità dei Paesi membri.
9. Trattare tutti i problemi dei Paesi membri con grande sensibilità.
10. Nessuna corrispondenza deve essere inviata ai Paesi membri senza previa approvazione del Comitato Esecutivo.
11. Devono revisionare i rapporti annuali dalle Rappresentanti Nazionali. Le relazioni saranno inviate dall'*Headquarters* e devono essere portate alla riunione del *Governing Body*.
13. Una *Board Director* è eletta per ricoprire la carica all'I.I.W. soltanto, e non deve ricoprire nessuna altra carica nell'I.W. contemporaneamente.
14. Tutte le *Board Director* devono tenersi informate su ogni importante problema che possa sorgere durante l'anno e ricevere informazioni dall'*Headquarters*.
15. Copia di tutta la corrispondenza concernente problemi dell'I.I.W. deve essere inviata all'*Headquarters*.
16. Alla *Convention*, nessuna *Board Director* può astenersi sulle decisioni del *Governing Body*.
17. Materiale di cancelleria sarà fornito dall'*Headquarters*, se richiesto.
18. Saranno rimborsate alla fine dell'anno I.I.W. solo le spese telefoniche, postali o simili inviate all'*Headquarters*, solo se presentate nella corretta forma.
19. Le *Board Director* possono inoltrare proposte al Comitato Esecutivo per emendare lo Statuto.
20. Devono essere presenti all'annuale incontro del *Governing Body* ed a quello triennale per la *Convention*.
21. Controllare i doveri della *Board Director* ed inviare suggerimenti all'*Headquarters* prima dell'incontro di febbraio.
22. Ogni *Board Director* che si assenti da casa deve notificarlo all'*Headquarters*, dando un recapito telefonico, o comunque un numero di reperibilità.
23. Tutte le relazioni devono essere dattiloscritte.

DOCUMENTI

Convention

Linee Guida Delegata Votante alla Convention

La Delegata Votante (*Voting Delegate*)

Ogni Club,
ogni Comitato di Distretto,
ogni Organo Direttivo Nazionale
può mandare una Delegata Votante e designare una *Deputy* (sostituta) in caso di vacanza.

Ogni *Officer* dell'International Inner Wheel,
ogni *Board Director*,
ogni Rappresentante Nazionale ed
ogni *Past* Presidente dell'International Inner Wheel
deve essere Delegata Votante.

La Delegata Votante per procura (Proxy Vote-holder)

Tutte le soprannominate se non possono esercitare tale funzione, possono designare come delegata a votare:

- a) una Rappresentante Nazionale,
- b) una Delegata Votante di un Comitato di Distretto

La Delegata Ufficiale dell'International Inner Wheel (Official Proxy Vote-holder)

oppure

- c) la Delegata Ufficiale dell'International Inner Wheel.

La delega

La Delegata Ufficiale (*Official Proxy Vote-holder*) che ha i voti dell'International Inner Wheel deve attenersi strettamente alle direttive datele, ma ad altre Delegate (in proprio: *Voting Delegate* o per procura: *Proxy Vote-holder*) può essere data discrezionalità su come votare.

I Form (moduli) da compilare

La Segretaria del Consiglio Nazionale,
ogni Segretaria di Distretto,
ogni Segretaria di Club
riceve dalla Segretaria dell'International Inner Wheel un **opuscolo** contenente le istruzioni per votare (*Voting Instructions to National Governing Bodies, to Districts, to Clubs*).

La Segretaria dell'International Inner Wheel, nella lettera di accompagnamento, invita a leggere tali istruzioni con attenzione prima della compilazione dei *Form* (moduli) annessi.

La Segretaria dell'International Inner Wheel invita, ancora, ad inviare il *Form A* usando la busta predisposta ed acclusa. Ella prega, nel caso tale busta fosse smarrita, di inserire il *Form A* in una busta comune, sulla quale apporre tuttavia la dicitura '**Voting Registration Form**', piuttosto che lasciarsi sfuggire il termine massimo di scadenza.

Ella, infine ricorda che, in caso di scelta della Delegata Ufficiale dell'International Inner Wheel (*Official Proxy Vote-holder*), occorrerà re-inviare all'*Headquarters* anche i *Form B & C*.

3 sono i Form da compilare in modo corretto:

- **Form A, Voting Registration Form**
- **Form B, Voting Credential Form**
- **Form C, Voting Instruction Form**

Form A - Voting Registration Form ovvero Modulo Registrazione Delegata Votante (da rispedire all'*Headquarters*).

A - (*Voting Registration Form*) è quello che serve per registrare la Delegata Votante presso l'International Inner Wheel Headquarters. Questo, debitamente compilato e firmato rispettivamente o dalla Presidente e Segretaria del Consiglio Nazionale, o dalla Governatrice e Segretaria del Distretto, o dalla Presidente e Segretaria di Club **DEVE RITORNARE ENTRO IL 31 GENNAIO** dell'Anno Sociale in cui si svolgerà la *Convention* all'International Inner Wheel Headquarters.

Infatti, se entro tale data (31 gennaio) il *Form A* non sarà pervenuto all'*Headquarters*, si perderà il diritto di votare alla *Convention*.

Se fosse necessario fotocopiare questo *Form*, si prega di apporre la dicitura **'fotocopia'**.

Nel *Form A* si deve scegliere UNA SOLA delle tre opzioni indicate, per certificare chi sarà:

- (a) la propria Delegata Votante (*Voting Delegate*), oppure
- (b) la propria Delegata per procura (*Proxy Vote-holder*), che deve essere la Rappresentante Nazionale o una Delegata Votante di un Comitato di Distretto, oppure
- (c) la Delegata Ufficiale dell'International Inner Wheel (*Official Proxy Vote-holder*).

È importante che il nome dell'Organo Direttivo Nazionale (Consiglio Nazionale), o il nome del Distretto o il nome del Club sia chiaramente specificato.

Alla Delegata Ufficiale (*Official Proxy Vote-holder*) non è consentito usare discrezionalità nel votare, perché deve attenersi strettamente alle direttive datele.

Form B - Voting Credential Form ovvero Modulo attestante le credenziali della Delegata Votante.

B - (*Voting Credential Form*): il *Form B* attesta le credenziali ed è quello che serve dapprima per registrarsi alla *Convention*; poi, per ritirare (dopo la registrazione) il blocchetto delle schede di voto (*Voting book*) presso l'Ufficio (*Official Voting Booth*) allestito dall'*Headquarters* presso la sede della *Convention*.

Il *Form B* deve essere inviato, - completo del *Form C* contenente le istruzioni di voto -, alla propria Delegata Votante (*Voting Delegate*) o alla Delegata Votante per procura (*Proxy Vote-holder*).

Anche nel *Form B* si deve ripetere l'opzione già scelta tra quelle indicate, che certifica chi sarà la propria Delegata Votante (*Voting Delegate*) o la propria Delegata per Procura (*Proxy Vote-holder*): deve essere – lo ripetiamo – la Rappresentante Nazionale o una Delegata Votante di un Comitato di Distretto o la Delegata Ufficiale dell'International Inner Wheel (*Official Proxy Vote-holder*).

Il blocchetto delle schede di voto non sarà consegnato se non sarà prodotto il *Form B*.

È importante registrarsi alla *Convention* e recarsi quindi all'Ufficio (*Official Voting Booth*) allestito dall'*Headquarters* per ritirare il proprio blocchetto delle schede di voto (*Voting book*) al più presto possibile dopo l'arrivo per evitare la congestione.

Form C - Voting Instruction Form – ovvero Modulo contenente le indicazioni di voto per la Delegata Votante.

Anche nel *Form C* si deve ripetere per la terza volta l'opzione già scelta tra quelle indicate, che segnala chi sarà la propria Delegata Votante (*Voting Delegate*) o la propria Delegata per Procura (*Proxy Vote-holder*): deve essere – lo ripetiamo – la Rappresentante Nazionale o una Delegata Votante di un Comitato di Distretto o la Delegata Ufficiale dell'International Inner Wheel (*Official Proxy Vote-holder*).

Segue una tabella in cui l'Organo Direttivo Nazionale (Consiglio Nazionale), il Comitato di Distretto, il Club può annotare:

- a) Il numero della proposta\emendamento\mozione generale
- b) L'indirizzo di voto a favore (FOR)
- c) L'indirizzo di voto contrario (AGAINST)

Quante Deleghe

Ogni Delegata Votante può essere portatrice di n. 70 deleghe al massimo.

Alla Convention come Osservatrici

Ogni Socia Inner Wheel può partecipare come Osservatrice, ma i lavori devono essere condotti solo dalle Delegate Votanti.

N.B.

Le modifiche presentate per emendare i Regolamenti Standard per Club e Distretti che non abbiano un Organo Direttivo Nazionale saranno votate solo dalle Delegate Votanti dei Club e Distretti senza Organo Direttivo Nazionale e dall'Organo Direttivo dell'International Inner Wheel.

Studio e presentazione di una Proposta di Emendamento o di un

Emendamento ad una Proposta da parte di un Club

Nello Statuto a pag. 15 si legge:

EMENDAMENTI ALLO STATUTO

L'Organo Direttivo dell'International Inner Wheel, gli Organi Direttivi Nazionali, i Comitati di Distretto e i Club hanno la facoltà di sottoporre proposte per emendare lo Statuto. Tali proposte provenienti dagli Organi Direttivi Nazionali, dai Comitati di Distretto e dai Club non organizzati in Distretto saranno inviate direttamente alla Sede Centrale dell'International Inner Wheel (*Headquarters*). I Club organizzati in Distretti devono sottoporre tali proposte all'esame del Comitato del Distretto ed inviarle poi alla Sede Centrale dell'International Inner Wheel.

Modifiche presentate per Club e Distretti che non abbiano un Organo Direttivo Nazionale saranno accettate soltanto da parte di quegli stessi Club e Distretti e dall'Organo Direttivo dell'International Inner Wheel. Solo i Club e Distretti dove non esista un Organo Direttivo Nazionale voteranno queste proposte.

Qualsiasi proposta di emendamento allo Statuto deve pervenire alla Sede Centrale dell'International Inner Wheel non più tardi di 18 mesi prima della *Convention*.

Emendamenti a queste proposte devono pervenire all'International Inner Wheel non più tardi di 6 mesi prima della *Convention* (Statuto 2006).


A. CHI EMENDA LO STATUTO

Gli Organi che hanno la facoltà di sottoporre proposte per emendare lo Statuto sono:

1. L'Organo Direttivo dell'International Inner Wheel cioè il *Board*,
2. Gli Organi Direttivi Nazionali cioè i Consigli Nazionali o le Associazioni,
3. i Comitati di Distretto,
4. i Club

B. 1° FASE: LE PROPOSTE DI EMENDAMENTO

Qualsiasi proposta di emendamento allo Statuto deve pervenire alla Sede Centrale (*Headquarters*), dell'International Inner Wheel **non più tardi di 18 mesi prima della Convention**.

Le proposte saranno formulate seguendo i criteri specificati dalla Segretaria dell'International Inner Wheel ed usando il *Form* (Modulo) allegato: (*Proposal Form Convention* ) , che si può anche scaricare dal sito web dell'International Inner Wheel.

Ogni *Form* dovrà contenere una sola proposta di emendamento o mozione generale.

Tali proposte provenienti dagli Organi Direttivi Nazionali, dai Comitati di Distretto e dai Club non organizzati in Distretto saranno inviate direttamente alla Sede Centrale dell'International Inner Wheel (*Headquarters*).

Ogni proposta deve essere appoggiata, da un Club, da un Comitato di Distretto, da un Organo Direttivo Nazionale - anche di un Paese diverso da quello dell'Organo proponente - o dalla Rappresentante Nazionale.

Sarà cura della Segretaria del Distretto ricordare ai Club le scadenze relative⁽¹⁾ (come da esempio in nota).

I Club organizzati in Distretti devono sottoporre tali proposte all'esame del Comitato del Distretto (dove dovranno essere ratificate) ed inviarle poi alla Sede Centrale dell'International Inner Wheel (*Headquarters*), corredate dallo stralcio del Verbale dell'Assemblea del Comitato di Distretto attestante l'avvenuta ratifica.

Tutte le proposte che giungeranno all'*Headquarters* nei termini indicati saranno esaminate dalla *Constitution Chairman* in seno al Comitato per lo Statuto, quindi nel Comitato Esecutivo del *Board*. Un avvocato⁽²⁾ (il cui nome è sempre riportato nei Verbali del *Board* come da esempio in nota) è a disposizione per risolvere casi dubbi o difficili che dovessero presentarsi.

Le proposte accolte saranno inserite nella 1° Versione dell'Agenda *Convention*, che sarà inviata dall'*Headquarters* e sarà anche scaricabile dal sito web dell'International Inner Wheel.

Delle proposte non accolte sarà data dalla Segretaria dell'International Inner Wheel comunicazione e giustificazione.

C. 3° FASE: EMENDAMENTI ALLE PROPOSTE DI EMENDAMENTO

Sarà, quindi, possibile formulare degli emendamenti alle Proposte che sono state accolte dal Comitato allo Statuto e che sono state pubblicate nella 1° versione dell'Agenda, seguendo nuovamente l'*iter* appena descritto. Tali emendamenti devono pervenire all'International Inner Wheel **non più tardi di 6 mesi prima della Convention**.

⁽¹⁾(**MINUTES OF THE GOVERNING BODY MEETING** held at Mere Court Hotel and Conference Centre, Mere, Cheshire U.K, 1 October– 4 October 2007)

Deadlines and Dates

6th November 2007 Proposals for 2009 Convention

⁽²⁾

*(**MINUTES OF THE GOVERNING BODY MEETING** held at The Grande Hotel, St Helier, Jersey, United Kingdom, 11th October - 14th October 2006)

Appointment of Lawyer:

The Immediate Past President proposed the re-appointment of Slater Heelis Collier Littler as Lawyers for the Inner Wheel Year 2007/2008. (*Seconded by Inger Bolton King. CARRIED*)

*(**MINUTES OF THE GOVERNING BODY MEETING** held at Mere Court Hotel and Conference Centre, Mere, Cheshire U.K, 1 October– 4 October 2007)

Appointment of Lawyer

Immediate Past President proposed the re-appointment of Slater Heelis Collier Littler as Lawyers for the Inner Wheel Year 2008/2009. (*Seconded by Shirley Hope. CARRIED*)

Sarà cura della Segretaria del Distretto ricordare ai Club le scadenze relative ⁽³⁾(come da esempio in nota).

Ricordiamo le scadenze

Qualsiasi proposta di emendamento allo Statuto deve pervenire alla Sede Centrale (*Headquarters*), dell'International Inner Wheel non più tardi di 18 mesi prima della *Convention*.

Dall'*Headquarters* giungerà la prima versione dell'Agenda *Convention*.

Emendamenti a queste proposte devono pervenire all'International Inner Wheel non più tardi di 6 mesi prima della *Convention*.

D. PROCEDURA:

Nel Regolamento del Club a pag. 29 si legge

COMPITI DEL COMITATO ESECUTIVO DEL CLUB

.....

D. prepara, laddove non ci sia un'apposita commissione, proposte di emendamento allo Statuto per la *Convention*, da sottoporre all'approvazione dell'Assemblea del Club;

.....

ITER DA SEGUIRE DA PARTE DI UN CLUB

Il Comitato Esecutivo (o un'apposita Commissione) formula una proposta di emendamento o un emendamento alla proposta di emendamento.

Quindi:


1. L'Assemblea del Club approverà a maggioranza la proposta dell'emendamento o l'emendamento alla proposta di emendamento; e ciò risulterà nel verbale.
2. Stralcio del verbale recante l'approvazione dovrà essere allegato alla documentazione.
3. Il Club proponente individuerà un altro Club (si ricorda che l'appoggio può essere dato anche da un Comitato di Distretto, da un Organo Direttivo Nazionale - pur di un Paese diverso da quello dell'Organo Proponente - o dalla Rappresentante Nazionale) che condivida la proposta di emendamento e sia disposto ad appoggiarla.
4. Il Club sostenitore, a sua volta, nel corso di un'Assemblea (ordinaria o straordinaria) approverà, a maggioranza, il sostegno.
5. Il Club sostenitore, nel comunicare al Club proponente l'avvenuta approvazione, allegherà lo stralcio del verbale recante tale approvazione.
6. Ogni stralcio di verbale sarà firmato dalla Segretaria e dalla Presidente del Club.

⁽³⁾(MINUTES OF THE GOVERNING BODY MEETING held at Mere Court Hotel and Conference Centre, Mere, Cheshire U.K, 1 October- 4 October 2007)

Deadlines and Dates

6 November 2008 Amendments of the Proposals

PRESENTAZIONE AL DISTRETTO

7. La Segretaria del Club compilerà l'apposito modulo (*Proposal Form Convention*  da scaricare dal sito web dell'IIW, www.innerwheel.com, *Form & Leaflet*).
8. Scriverà una lettera di accompagnamento.
9. Allegherà copia degli stralci di verbale delle 2 Assemblee (Club proponente e Club sostenitore).
10. Invierà tale documentazione alla Segretaria del Distretto - sia per e *mail* o fax che per Raccomandata A/R - entro i termini richiesti dalla Segreteria, e comunque prima dell'Assemblea del Distretto, affinché ogni proposta di emendamento o l'emendamento alla proposta di emendamento possa essere sottoposta al Comitato Esecutivo del Distretto prima e, poi, all'Assemblea del Comitato di Distretto per la ratifica.
11. La Segretaria farà copia in modo da custodire la documentazione completa nell'archivio del Club.

TRASMISSIONE ALL'HEADQUARTES

12. Dopo la ratifica dell'Assemblea del Comitato di Distretto, si dovrà tradurre in inglese la proposta di emendamento o l'emendamento alla proposta di emendamento.
13. Si dovrà anche tradurre in inglese lo stralcio del verbale (firmato dalla Segretaria e dalla Governatrice del Distretto) dell'Assemblea del Comitato di Distretto, da cui risulti l'avvenuta ratifica.
14. La Segretaria del Club invierà tale documentazione, con lettera di accompagnamento, all'*Headquarters* a mezzo Raccomandata A/R e, possibilmente, l'anticiperà anche via e *mail* o fax. La documentazione dovrà giungere (pena l'esclusione) all'*Headquarters* rispettando la data di scadenza.
15. La Segretaria invierà copia di tale documentazione anche al Club sostenitore.

Headquarters Office:
Stafford Court
Washway Road
Sale - Cheshire
M33 7PE - United Kingdom

email: admin@innerwheel.com

Secretary: Elaine Hathaway
Assistant: Patricia Frederick